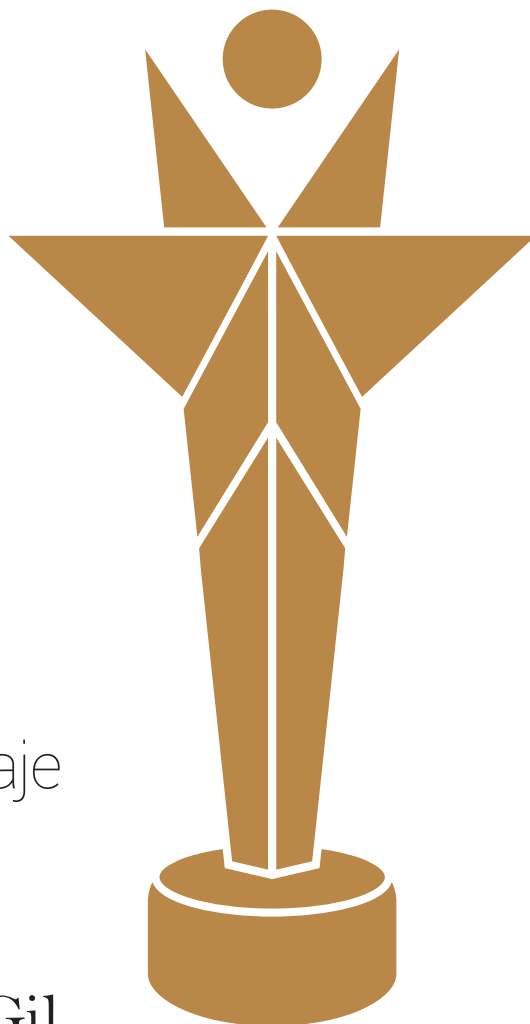


Área: Inglés / Trabajo colaborativo

Copacabana, Antioquia

¿Cómo aprovechar el aprendizaje colaborativo para mejorar competencias en inglés?


Por: Nelly del Socorro Giraldo Gil



Prólogo

La educación de hoy enfrenta retos y desafíos que nos impulsan como maestros a pensar en respuestas orientadas al desarrollo de competencias exigidas a nuestros niños y jóvenes por el entorno local y el mundo globalizado, esto implica que sean capaces de comunicarse efectivamente en su lengua materna como en otro idioma, además de solucionar conflictos y trabajar eficientemente con otros para apropiarse de saberes y hacerlos circular; de manera que esta propuesta pedagógica surge de mi búsqueda por vincular el trabajo colaborativo con el desarrollo de competencias de la lengua y basadas en el fortalecimiento de las **COMPETENCIAS GENERALES** que propone el Marco Común Europeo para la enseñanza de lenguas y que tradicionalmente han estado desvinculadas de la enseñanza del inglés. Dicha propuesta está inscrita en el aprender haciendo y saberes sociales - JOHNSON, D. Y JOHNSON, R., en la cognición repartida - Perkins, en la Zona de Desarrollo Próximo- Vigotsky, que dan soporte teórico a esa influencia recíproca o "Learning together".

Ese aprender juntos mediante el trabajo en equipo, es mucho más que realizar una tarea común, no basta con decirle a los chicos háganse en equipo y colabórense; pues el **APRENDIZAJE COLABORATIVO** se caracteriza acá por tres componentes básicos: a) por que tiene un diseño intencional, que requiere de un proyecto consiente de parte del maestro sobre qué y cómo enseñar; b) colaboración con el significado de compromiso y con la premisa "mi éxito es el éxito de mi equipo, si mi equipo fracasa también fracaso yo"; y c) que tenga lugar una enseñanza significativa que incremente su conocimiento o profundice la comprensión y esto lleva a lograr mejores desempeños en el SER y en lo disciplinar referente a competencias comunicativas en inglés. ¿Cómo prepararse para llevar a cabo el trabajo de aula en grupos colaborativos?, ¿a través de qué actividades se logra colocar un andamiaje pedagógico que favorezca la colaboración? ¿Cómo conectar habilidades sociales y competencias lingüísticas del inglés como un todo en el proceso? ¿Cómo evaluar el trabajo colaborativo? Son interrogantes que rondan siempre el desarrollo de esta propuesta. Soy consciente que mi tarea no ha terminado, aunque llevo aplicando esta



estrategia por varios años, y la he logrado consolidar (hasta el punto de tener en un libro escrito con los acercamientos que responden las preguntas iniciales), también tengo claro que la tarea de aprender y reaprender respecto al arte de enseñar es cuestión de todos los días en la vida de un maestro.

Comparto acá lo que ha sido este aprendizaje, como los chicos van entendiendo la importancia de trabajar como verdaderos equipos en pro de objetivos comunes y lo que considero más importante como yo he ido encontrando caminos más prácticos para abordar con mis estudiantes la ruta del aprendizaje.

Esta propuesta surge inicialmente de mi inquietud por buscar respuestas a las preguntas que me inquietan diariamente en el aula de clase relacionadas con:

- ¿Cómo lograr que el estudiante sea más responsable de su propio proceso?
- ¿Qué cambios necesito en el aula para propiciar un aprendizaje más centrado en el estudiante?
- ¿Cómo conducir un trabajo eficiente en equipo?
- ¿Qué debo hacer para que avancen en competencias lingüísticas y a la vez en competencias para la vida?
- ¿Que estrategias didácticas debo implementar para mermar la mortalidad académica en la clase de inglés?

Tuvo su punto neurálgico en mi afán por encontrar cómo resolver problemas de disciplina y evitar el despilfarrero de tiempo de las clases de inglés en un grupo específico de 7º grado, cuyos estudiantes mostraba permanentemente comportamientos como visitas a compañeros para charlar, merodeo en el aula, realización de ac-

tividades diferentes a las propuestas para la clase e incluso juegos permanentes; es decir, estudiantes reacios o poco dispuestos a comenzar el trabajo en equipo y hasta sin materiales para la clase, en general muy poca motivación por el aprendizaje por lo cual se evidenciaba al final del periodo un alto grado de mortalidad.

Fue entonces cuando encontré, a través de una investigación realizada al interior del aula, que desde el trabajo colaborativo (TC) podía hallar soluciones a problemáticas como éstas, pues al indagar por los efectos del TC sobre la disciplina y las habilidades sociales hallé que a través de éste los estudiantes desarrollaban capacidad de auto control, cooperación, comunicación, responsabilidad, autoevaluación, habilidad para aprender y empoderamiento de sus actividades de aprendizaje.

¿En qué consiste la estrategia?

Mi objetivo principal es conectar el TC con el desarrollo tanto de competencias lingüísticas como competencias generales en el área de inglés. Tradicionalmente estas últimas han estado desvinculadas de los procesos de enseñanza del inglés. Al lograrlo el aula de clase se transforma en un foro abierto, de diálogo entre los estudiantes mismos, y entre ellos con los docentes, pues las actividades propuestas están estructuradas de tal manera que los chicos necesitan explicarse lo que comprenden, resolviendo de paso algu-

nos de los conflictos disciplinarios. Por supuesto, este modelo obliga a pasar de un trabajo individual a uno colectivo y de una clase centrada en el docente a una donde los estudiantes son responsables de su proceso. Esta estrategia se desarrolla en la I. E. José Miguel de Restrepo y Puerta, en el municipio de Copacabana - Antioquia, (un colegio de carácter público ubicado en el área urbana y que atiende unos 2350 estudiantes), Allí se viene trabajando desde hace nueve años con estudiantes de 6º a 9º; sin embargo, debido a la acogida que tuvo, muchos otros grados de bachillerato se han involucrado en la propuesta también.

El andamiaje de la propuesta cobija aspectos como:

- Sustentación teórica: autores como Johnson y Johnson, Elizabeth Barkeley, Collazos y Mendoza, aportaron bases sobre filosofía y características del TC.
- Los conceptos de inteligencia repartida y la cognición con ayuda de otros son tomados de Perkins.
- La zona de desarrollo próximo de Vigotski me dio ideas sobre el aprendizaje social y como un estudiante aventajado puede jalonar el aprendizaje de otros.

De manera que todos ellos proporcionaron luces teóricas a la presente propuesta, pues estos autores consideran los beneficios del trabajo en grupo sobre el trabajo individual. De

esta forma pude apuntalar la propuesta desde lo conceptual; luces que lógicamente les proyecto a mis estudiantes enfatizando sobre la idea de mutua corresponsabilidad en el aprendizaje.

Organización de los grupos: hasta el momento la forma más práctica de organizar los grupos ha sido una decisión conjunta entre estudiantes y docente en la que este último elige los coordinadores y estos a su vez el texto de los integrantes, en una escogencia alternada de uno en uno, garantizándose un grupo heterogéneo en el que todos quedan incluidos. Cada equipo está compuesto entre tres y cinco estudiantes que se unen a trabajar por un periodo académico. La primera actividad que hacen es la asignación de roles y ponerse de acuerdo sobre las metas a lograr.

Roles del docente y de los estudiantes: el documento: "Aprendizaje Colaborativo. Las Estrategias y Técnicas Didácticas en el Rediseño" de la Dirección de Investigación y Desarrollo Educativo del Tecnológico de Monterrey (2006) fue una pauta utilizada y que me sirvió para clarificar los roles del docente y estudiantes; porque como ya mencioné estos cambian en el TC. El docente desempeña el rol de guía, motivador y supervisor del aprendizaje. En cuanto a los estudiantes los roles que mejor me han funcionado son: coordinador, futurizador, administrador de materiales, supervisor, controlador del tiempo, pacificador, guardián del entorno. Bajo la premisa de "soy responsable de mi aprendizaje, pero también del de mis compañeros y por tanto desde mi rol le puedo aportar mucho a mi equipo". Cada estudiante toma uno de estos roles por un periodo, con funciones claras, que le permiten aportar al grupo desde sus fortalezas.

lezas individuales. Cabe anotar que existe flexibilidad para crear otros roles o cambiarlos según la dinámica del equipo.

Desarrollo de competencias: bajo la mirada del MC (Marco Común Europeo) se desarrollan al mismo tiempo tanto competencias generales como comunicativas. Mi propuesta ayuda a desarrollar principalmente las competencias generales (saber, saber hacer, saber aprender, saber convivir), pues son estas las que allanan el camino para el desarrollo de las competencias lingüísticas.

Actividades: una de las ventajas del TC es la incorporación de proyectos de trabajo que se componen de una serie de actividades didácticas desarrolladas en equipo en la que los estudiantes tratan de lograr las metas en conjunto a la vez que interactúan demostrando desempeño de su rol. Los chicos pueden elegir el proyecto en el que darán cuenta de un tópico de aprendizaje trabajado, para ello el docente provee contenidos de aprendizaje específicos, por ejemplo: deportes, gustos y disgustos, grupos musicales, celebraciones, la vida diaria, los amigos, hábitos saludables etcétera, para hacer emerger situaciones en las que tengan la posibilidad de hacer propuestas, refutar, defender una postura, hacer consenso, revisar elementos propios de un dialogo entre pares y así interactuar desde su rol buscando acuerdos. En nuestro caso particular, los chicos han elaborado trabajos como: album with team biographies, bulleting boards, animal albums, photoshops, making comparisons, posters, comics, workshops, participation in institutional campaigns.

Ver página 83 de mi libro ¿COMO APROVECHAR EL APRENDIZAJE COLABORATIVO EN EL AULA PARA MEJORAR COMPETENCIAS EN INGLES? El libro completo está en el punto 5

de: <http://englishconexionambiente.jimdo.com/conceptual-foundations-and-institutional-issues/>. (Este libro es producto de la investigación realizada en el aula, a la que hice alusión al comienzo). Estas actividades vinculan los estándares básicos o guía 22 del MEN con nuestro dispositivo pedagógico institucional que se basa en pedagogía para la comprensión a través del desarrollo de las inteligencias múltiples desde una perspectiva crítica.

Evaluación: se privilegia una evaluación formativa que involucre tareas que requieren de una reflexión conjunta en la que se reconozcan tanto los logros colectivos como los particulares, se hace de manera integral cobijando todos los procesos realizados en el proyecto, debe integrar fases de autoevaluación, co-evaluación y heteroevaluación. La participación de los estudiantes es crucial pues necesitan ser consciente de sus desaciertos y sus logros. Momentos de la evaluación:

A) Cumplimiento o no del rol de cada estudiante de acuerdo con las metas propuestas: para esta parte utilizo preguntas que cada estudiante responde según su criterio y su desempeño.

B) Responsabilidad con las tareas y actividades: utilizo una hoja de registro en la que el coordinador en consenso con sus compañeros asigna

notas o puntos a cada uno.

C) Evaluación de los aprendizajes sociales: utilizo otra ficha en la que cada estudiante se evalúa a sí mismo y a uno de sus compañeros al final de cada proyecto de trabajo. En esta parte de la evaluación tengo en cuenta los conceptos de Johnson y Johnson (1997) que se derivan del TC (Cooperación, responsabilidad, comunicación, trabajo en equipo, autoevaluación).

D) Evaluación de las competencias lingüísticas: se hace basado en los estándares ofrecidos por la guía 22 del MEN y con diversos instrumentos aportados por la docente (test, talleres, monólogos, exposiciones, diálogos escritos, proyectos).

E) evaluación de las metas: el "futurizador" es el responsable de esta parte de la evaluación haciendo reporte escrito y periódico de los avances y reflexiones del grupo; de dichas reflexiones hago luego retroalimentación individual o colectiva.

¿Qué resultados ha tenido, cómo ha impactado en lo académico y lo social?

El proceso pedagógico gana en su conjunto cuando hay chicos empoderados para solucionar sus propios problemas, tanto a nivel de tareas propias de inglés como de los conflictos que se presenten en la interacción con sus compañeros. Ellos se vuelven más conscientes de cómo se aprende, cuáles son sus fortalezas y sus debilidades, lo cual los convierte en aprendices más exitosos y se tra-

duce en menor mortalidad académica dada la revisión permanente que se hace en su adquisición de competencias y el jalonamiento que ofrecen los estudiantes aventajados.

El proceso pedagógico gana en su conjunto cuando hay chicos empoderados para solucionar sus propios problemas, tanto a nivel de tareas propias de inglés como de los conflictos que se presenten en la interacción con sus compañeros.

Esta búsqueda me ha permitido escribir el documento que mencioné antes, el municipio de Copacabana consideró era valiosa la propuesta y patrocinó su tiraje en libros que compartí con mis compañeros y que está disponible en varias bibliotecas del departamento. Adicionalmente he conocido que mi propuesta ha ayudado a consolidar el trabajo en el área de sociales en un colegio del municipio de Amagá. También he tenido la posibilidad de coordinar la mesa de inglés del municipio de Copacabana, he compartido allí mi trabajo y como producto de esta experiencia elaboramos un texto con el cual fuimos invitados a III seminario internacional de desarrollo profesional de docentes en lenguas extranjeras celebrado en Medellín, en Agosto del 2010 para compartirlo allí con otros docentes de inglés. El libro puede verse en el apartado 3 de: <http://englishconexionambiente.jimdo.com/>

municipality-issues/. Adicional a lo anterior, Con mis colegas de inglés del colegio tenemos un proyecto – English Song Festival- en el que trabajamos con miras al desarrollo de competencias generales y lingüísticas a través de la música. Este proceso puede verse sistematizado en:

<http://englishconexionambiente.jimdo.com/english-song-institutional-festivals/>.

Como factor limitante puedo decir que la mayor dificultad radica en los tiempos institucionales brindados por el colegio que no permiten una retroalimentación formal y continua de esta experiencia, lo que limita el análisis a conversaciones informales y breves que no brindan la rigurosidad que demanda un trabajo como estos para que genere mayor impacto.

¿Y qué se puede concluir al momento?

Como producto del desarrollo de esta propuesta me veo más comprometida con la reflexión permanente sobre el devenir del aula. Se me hace necesario revisar, de forma continua, los aportes teóricos y formas de ver las cosas de otros pedagogos para así aplicar los nuevos conceptos de forma más activa; hallando puntos de convergencia dentro de las especificidades de cada grupo y aplicar de esa manera los resultados a situaciones escolares particulares. En

este momento estoy inmersa en el desafío de monitorear y sistematizar talleres que conecten el desarrollo de competencias lingüísticas en lengua extranjera con las competencias generales del MCE para poder desarrollar procesos más holísticos. Por supuesto es necesario seguir ahondando dentro del modelo del TC teniendo en cuenta que su éxito depende de todos los docentes que participemos en él. Hoy puedo decir con seguridad que esta propuesta me ha ayudado a compartir más profundamente con mis colegas y a volvernos más conscientes de que no se trata solo de una tarea sino también de interiorizar y mejorar nuestra filosofía de trabajo, nuestra didáctica y nuestro conocimiento en las áreas respectivas.

Compartir esta experiencia puede ayudar a otras personas a mejorar sus ambientes de aula especialmente cuando trabajan con grupos numerosos, como es nuestro caso, a transformar entornos individualistas y competitivos en otros más saludables que motiven a aquellos estudiantes menos habilidosos o con dificultades en disciplina y/o aprendizaje. Espero que esta propuesta sea útil, como lo está siendo para mí - para los formadores e interesados por la promoción de la enseñanza y el mejoramiento del aprendizaje.

// Nelly del Socorro Giraldo Gil



I. E. José Miguel de Restrepo
y Puerta

Perfil profesional

Trabaja en coordinación con otros docentes con quienes comparte áreas de interés buscando soluciones a los problemas que aquejan esta tarea de enseñar y de aprender. Tiene una familia compuesta por mi esposo Francisco y mis hijas Eliana y Catalina a quienes amo profundamente. Mi familia y mis chicos son el motor que me impulsa a realizar día a día mi trabajo con amor y perseverancia. A ellos gracias infinitas por hacer que mi vida y mi profesión tengan sentido.



**MEJORES
PROPUESTAS**
Premio Compartir

2015



Compartir
PALABRA
MAESTRA



Bogotá - Colombia
Octubre de 2015
